

Bruxelles le 28 X^e [*1] 1890

Mon cher Monsieur Hayashi,

Nous avons tellement occupé ces jours-ci même jusqu'à minuit que je n'ai pu répondre à votre amicale du 24 X^{be} [*2].

Je suis heureux de vous savoir bien arrivé à Paris & vous remercie beaucoup de tous vos compliments & de vos bons souhaits.

Je ferai tout mon possible pour faire le compte de Mitsui vers le 7 janvier.

Vous savez aussi bien que moi qu'il n'est pas possible de travailler a des livres maintenant. Je vous dis nous vendons toute la journée & il y a foule 2 heures jusqu'à 7 heures.

Alors le major a besoin de tous les livres - et perdant la tête si j'allais le tracasser le soir.

Par dépêche : Ecrivez detail somme que je touchais

Je vous ai donné.	1000
a Paris (affaire Wortz)	-.
	300
& en partant	250 -.
Total	<u>1550</u>

Voici maintenant inclus les sommes pour la maison Mitsui Total 2250 -.

Veillez me rappeler au souvenir de Monsieur Tsubouchi et recevoir mes sincères & amicales salutations.

E de Pachtère

[*] 全体的に綴りの誤りがあるが原文のまま書き起こした。

[*1] décembre

[*2] décembre